

Секция «Лингвистика: Текст и дискурс: проблемы анализа и интерпретации»

Индивидуальный лексикон Анны Карениной и Григория Печорина (на материале романов Л.Н. Толстого «Анна Каренина» и М.Ю. Лермонтова «Герой нашего времени»)

Научный руководитель – Василенко Екатерина Николаевна

Рингевич Виктория Викторовна

Аспирант

Могилёвский государственный университет имени А. А. Кулешова, Факультет славянской филологии, Могилёв, Беларусь

E-mail: ringevichv@gmail.com

Статья посвящена выявлению и сопоставлению особенностей отражения мужской и женской языковых личностей в русском языке. Для достижения поставленной цели проводится анализ вербально-семантического уровня языковых личностей Анны Карениной в одноименном романе Л.Н. Толстого и Григория Печорина в романе М.Ю. Лермонтова «Герой нашего времени», в ходе которого рассматривается индивидуальный лексикон главных героев произведений.

Под индивидуальным лексиконом в работе понимается система, отражающая функциональный принцип существования лингвистических элементов. Ввиду того, что «обязательным условием успешности выявления специфики единиц лексикона и принципов их организации является установление роли этих единиц в процессах речемыслительной деятельности и учет специфики психологической структуры значения» (Залевская: 8), языковые личности Григория Печорина и Анны Карениной рассматриваются по структуре, предложенной Ю.Н. Карауловым [Караулов: 48-57].

Последовательный анализ позволяет обнаружить сформировавшиеся системы связей, затем разграничить «ядро» и «периферию» индивидуального лексикона и, как следствие, измерить степень семантической близости между ее элементами, проследить динамику связей внутри системы (или между элементами двух систем) [Залевская: 9].

Индивидуальный лексикон главных героев был составлен на основе сплошной выборки в пределах дискурсных фрагментов - ситуаций. Так, в дискурсе Анны Карениной было выделено 57 дискурсных объектов, в которых героиня не обращается к какому-либо адресату (внутренний дискурс), 9 дискурсных фрагментов представлены в письменном формате (записки, письма), остальные фрагменты относятся к прямым высказываниям героини (ее внешний дискурс). Индивидуальный лексикон Анны Карениной включает в себя 1 331 позицию. В дискурсе Григория Печорина было выделено 6 дискурсных объектов, в которых герой обращается к себе (внутренний дискурс), 14 дискурсных объектов монологического характера, которые адресованы разным героям, 25 дискурсных фрагментов представлены в письменном формате (записки, письма), остальные фрагменты относятся к прямым высказываниям героя (его внешний дискурс). Индивидуальный лексикон Григория Печорина включает в себя 3 212 позиций.

Таблица 1 - Индивидуальный лексикон Анны Карениной и Григория Печорина в литературном дискурсе

Макрокласс

Количество позиций /

общее количество употреблений

Анна Каренина

Григорий Печорин

Слова указующие (местоимения)

50 / 2 842

52 / 4 345

Слова, именующие предмет

(существительные)

480 / 1 297

1 264 / 4 675

Слова, именующие признак процессуальный (глаголы)

426 / 2 433

1 098 / 4 109

Слова, именующие признак непроцессуальный (прилагательные)

225 / 612

602 / 1 654

Слова, именующие признак непроцессуальный (наречия, предикативы)

150 / 1 245

196 / 1 202

Всего

1 331 / 8 429

3 212 / 15 985

Сравнительный анализ количественных данных показал, что в лексиконе Анны Карениной так же, как и в лексиконе Григория Печорина, над всеми макроклассами по позициям преобладают имена существительные (ср.: Анна Каренина - 480 позиций и 1 297 употреблений, Григорий Печорин - 1 264 позиции и 4 675 употреблений). Однако отметим, что у Анны Карениной существительные уступают глаголам и местоимениям по количеству употреблений (ср.: 1 297 употреблений существительных, 2 433 употребления глаголов и 2 842 употребления местоимений), в то время как у Григория Печорина приоритет сохраняется за существительными (ср.: 4 675 употреблений существительных, 4 109 употреблений глаголов и 4 345 употреблений местоимений).

Также стоит отметить преобладание прилагательных над наречиями по количеству позиций в лексиконе обоих героев (ср.: Анна Каренина - 225 позиций прилагательных и 150 позиций наречий, Григорий Печорин - 602 позиции прилагательных и 196 позиций наречий) и существенное преобладание наречий над прилагательными по общему количеству использований у Анны Карениной (ср.: 612 употреблений прилагательных и 1 245 употреблений наречий), и преобладание прилагательных над наречиями по общему количеству употреблений у Григория Печорина (ср.: 1 654 употребления прилагательных и 1 202 употребления наречий).

Таким образом, полученные результаты позволяют установить, что единицы индивидуального лексикона распределяются сходным образом по макроклассам в речи Анны Карениной и Григория Печорина, несмотря на существенные различия в объеме произведений (ср.: Л.Н. Толстой «Анна Каренина» - 800 с. и М.Ю. Лермонтов «Герой нашего времени» - 224 с.) и количестве позиций в индивидуальном лексиконе героев (ср.: Анна Каренина - 1 331 позиция с общим количеством употребления 8 429 и Григорий Печорин - 3 212 позиций с общим количеством употребления 15 985). Отличия в распределении единиц внутри лексиконов главных героев, выявленные на данном этапе исследования, позволяют проследить индивидуальные особенности отражения женской и мужской языковых личностей в дискурсе.

Источники и литература

- 1) Залевская А.А. Слово в лексиконе человека. Психолингвистическое исследование. Воронеж, 1990.
- 2) Караулов Ю.Н. Русский язык и языковая личность. М., 1987.

Иллюстрации

Макрокласс	Количество позиций / общее количество употреблений	
	Анна Каренина	Григорий Печорин
Слова указующие (местоимения)	50 / 2 842	52 / 4 345
Слова, именующие предмет (существительные)	480 / 1 297	1 264 / 4 675
Слова, именующие признак процессуальный (глаголы)	426 / 2 433	1 098 / 4 109
Слова, именующие признак непроцессуальный (прилагательные)	225 / 612	602 / 1 654
Слова, именующие признак непроцессуальный (наречия, предикативы)	150 / 1 245	196 / 1 202
Всего	1 331 / 8 429	3 212 / 15 985

Рис. 1. Индивидуальный лексикон Анны Карениной и Григория Печорина в литературном дискурсе